愛神之箭

父親這最後一句話，觸怒了白車女兒美麗氣得哇哇哭起，他認爲的父親白挪揄她。雖然祖仁并非有此存心，美麗一哭，嚇得祖仁轉身就跑。

幾天過去了，這天，芳芳來找天庇，說說：我媽媽和哥哥已經首途歸來，明天到港，」

天庇忙說：「到那天我去接機，」

芳芳却說：「到那天我也去接機，」

天庇奇怪，問道？「爲甚麼？」

「不，沒有甚麼，我怕難爲情，」

「爲甚麼難爲情？」

「我怕哥哥會笑我這麼快便交上男朋友，」

「哦，原來如此，不過，遲早也會給他知道的，」

「將來知道那是另外一回事，那天機場中我不想你在場，」

「那我依汝好了，」

「不過待他們安頓好了一切，我是會帶他們來看汝們的，」

「歡迎之至，」

天庇又問：「他們來了，住在甚麼地方？」

「暫時住在旅店，」

「住旅店有甚麼好？不方便，又化錢，李小姐，我倒有個建議。」

「甚麼建議？」

「假如不嫌棄的話，我倒想你們來這裏住，反正我們這裏地方多的是，」

（二十）

驗眼專家李興捷
新設辦事處啓事
驗眼專家李興捷Anthony H. J. Lee B. Sc. O. D. 乃安省滑鉄盧大學視光系畢業，定期於七月二號在喜市定街設辦事處爲僑界服務，專於驗眼配鏡及隱形眼鏡。
辦事處：2538 East Hastings St, Vancouver 4, B. C.
Phone 687-1018

許忠鋁質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042
鋁質窗門
價廉物美
免費估價

丁壽堂參茸藥材行出品
海龍蛤蚧雙鞭丸
固本培元
專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大葯行有售
十天服量庄六十粒
中醫甄錦廉監製
香港皇后大道中二一四號二樓
電話：四四〇六一九

風之寫患
風入脚痛 風入手痛 風入腰痛 風入筋痛 風入骨痛 風入頭痛 風入肚痛
新柳樹牌永福驅風油
三分鐘內，立即止痛！
香港新永福藥廠有限公司出品
各藥行均有代售

加拿大溫哥華
中和行公司總代理
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B.C.

好生意殯館出賣
時代化，樣樣齊全，有酒牌，另有請殯房，約能坐七十人，因人力缺乏，割愛出讓，有意者請照下列地址通函接洽，或打電話或往國羽殯館見黃富面議亦可
Blue Sky Western 藍天殯館
910-102 Ave., Dawson Creek, B. C.
電話：782-5209 782-5200

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花盆景栽花花牌花籃喜幛結婚花球大小喜慶扎頭散花襟頭名花各樣具全特款花圈價錢克己工誠精美備胞光顧無任歡迎

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848
會計師
張國政
專辦會計文房事務及填報入息稅
慮兆信託銀行內

大平減價
新舊地氈出售
歎式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教
ALS CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

鹿尾巴補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒
鹿尾巴補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則狂化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元登盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聽名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每合五元 三十粒 每服一粒 約賣聽名
服後大便四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
吃丸可能減小血漬骨痛，痢疾新舊等症，可能解決皮膚或粒痘癢，各種疾病醫

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

藝工
承接
各類美術招牌廣告
各項大小土木工程
298-7337

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
酬謝貴客光顧盛情
特別舉行
大平賣四天
由八月廿日
至廿三日止
星期四起至星期日止
（除腊腸、米 例外）什貨海味
藥材丸散 壹律九折優待

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
日過一日
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理
馬國林
歡迎士人界各國加國各界人士惠顧
田登八年七月廿日

片打實業公司
務租收代 揭按屋房 賣買業實 械燕種各 理代號本
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
156 E. PENDER ST., MU 2 1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鉄武 325-2757
梁春廣 268-8702
梁鐵超 268-8702
商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲近寶市定及田界索街合法界屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元（梁鉄武）
▲十式街東叁大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一强）
▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘充銀期（梁一强）
▲十式組才年新柏文六組有睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元（梁一强）
▲笠巷街角莫舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元（梁鐵武）
▲四界梳街角商業樓壹間大舖面上下壹組界屋另外有十二組廚房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）
▲西區笠巷街中型莫舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（梁鐵武）
▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元（黃劉慧楨）
▲柏架街上下兩層界屋價值式萬一千元（黃劉慧楨）
▲本號代理人毒火燭房屋汽車意外等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鉄武）
公證人 梁鉄武

美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六六三八·四五一
工夫老手
新最型髮
保證滿意
預約電話

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一
華仁
鷄蛋撻

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十七號
電話：六八八·六五二七
特設點心
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會菜點
中秋月餅

花旗麵廠
NORTHERN FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
孝運餅仔
批發 零沽 索辦 歡迎

雅慈房屋店舖內外油漆
電話：六七六、六六六八、二五四一四二三

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執診醫師
由香港抵雲高華埠定居
位治街東 224½
倉風樂堂二樓
電話：六八八·五一八九

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
130 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683-0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

達明
承接木工油漆
僑胞光顧無任歡迎
電話記 876-4743

張企業裝修公司
承接絕緣灰坭，也換鋁質窗門，
現代化土庫，廚房，厠所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

單雙人床批發價錢出售
政府註册經營名廠西式彈里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加工定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。
請電話二五三·〇三三六
鄭國鈞 GEORGE JANG

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
城點
本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，租國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。
本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓
JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel 684-3525
有香港名師
做特別小菜
有南北美點
有僑胞服務
有享口福
有打牙祭